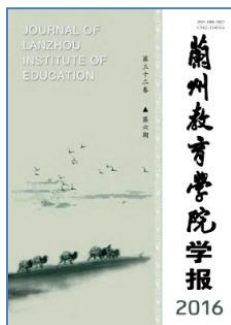


霍尔顿的寻找守望者之旅  
[Looking Holden's Rye Tour]  
[Betrachtungen zu Holden's Roggenreise]  
2016

**Author:** 曹颖哲 [CAO Yingzhe Cáo Yǐngzhé] & 朱梦娟 [ZHUMENG Juan Zhūmèng Juān]  
**Institution:** School of Foreign Languages, Northeast Forestry University, Harbin, Heilongjiang, China  
**Subject:** World Literature  
**Journal:** 兰州教育学院学报 [Journal of Lanzhou Institute of Education], No. 6 (2016), pp. 1 – 2, 9



Abstract / Kurzfassung

《麦田里的守望者》一书是主人公霍尔顿寻找守望者之旅,也是试图和他人建立关联的精神之旅。本论文运用弗洛姆《健全的社会》中的关联理论,解析霍尔顿冲破孤独的牢笼、踏上纽约三天的旅途,试图建立与他人的联系,最终与妹妹菲比建立起友爱关联的心路历程。

Overview

- 一、疏离痛苦下:开启找寻守望者之旅
- 二、找寻守望者旅程中:母爱、性爱、友爱的关联
- 三、旅程的终点也是新的人生起点

English translation (www.Google translator, 4/2020)

"*The Catcher in the Rye*"<sup>1</sup> is the journey of the protagonist Holden in search of the watchman, and it is also a spiritual journey of trying to connect with others. This paper uses the relevance theory in Fromm's "Sound Society"<sup>2</sup> to analyze Holden's breakthrough of the lonely cage, embarking on a three-day journey in New York, trying to establish a relationship with others, and finally establishing a friendly relationship with sister Phoebe mind journey. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

---

<sup>1</sup> Novel by Jerome David "J. D." *Salinger* (1919 – 2010), first published in 1951.

<sup>2</sup> Erich Fromm: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955.

## Overview

- 1 Under the pain of estrangement: starting the journey to find the watcher
- 2 The journey to find the watcher: the connection between motherhood, sexuality and friendship
- 3 The end of the journey is also the beginning of a new life

## Deutsche Übersetzung (Google translator, 4/2020 / M.Z.)

"*The Catcher in the Rye*"<sup>3</sup> ist die Reise des Protagonisten Holden auf der Suche nach einem Beschützer. Es handelt sich auch um eine Reise in sein Inneres, auf der Holden versucht, sich mit anderen zu in Beziehung zu setzen. In diesem Artikel wird die Bezogenheitstheorie in Fromms "Sound Society"<sup>4</sup> verwendet, um Holdens Ausbruch aus seinem Einsamkeitskäfig zu analysieren, bei dem er eine dreitägige Reise durch New York antritt, um eine Beziehung zu anderen und schließlich eine freundschaftliche Beziehung zu seiner Schwester Phoebe aufzubauen. [Fußnoten, Hyperlink: M.Z.]

## Überblick

- 1 Unter dem Schmerz der Entfremdung: Beginn der Suche nach dem Beobachter
- 2 Die Reise als Suche nach dem Beobachter: die Verbindung zwischen Mutterschaft, Sexualität und Freundschaft
- 3 Das Ende der Reise ist auch der Beginn eines neuen Lebens

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

<sup>3</sup> Deutsche Erstübersetzung *Der Mann im Roggen* von Irene Muehlon, München (Diana) 1954; *Der Fänger im Roggen* von Heinrich Böll (überarbeitete deutsche Erstübersetzung), Köln (Kiepenheuer & Witsch) 1962; *Der Fänger im Roggen* von Eike Schönfeld, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 2003.

<sup>4</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IV, *Wege aus einer kranken Gesellschaft* (1955), Seite 1 – 254. (Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50)